



**Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza y
Banco de Desarrollo de América del Norte**



**Reunión Pública del Consejo Directivo
14 de noviembre de 2013
San Antonio, Texas**

VERSIÓN EN ESPAÑOL

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]¹

SR. FLORES: Buenas tardes a todos. Acomódense, por favor. Sólo quiero mencionar que posiblemente algunos miembros del Consejo nos dirijan sus comentarios en español hoy y entonces tenemos disponibles los aparatos de traducción para los que quieran escuchar una traducción simultánea.

[EN ESPAÑOL]

Para ustedes hispanohablantes, monolingües, que prefieren o si quieren hacer uso de los aparatos de traducción, los tenemos disponibles aquí a la entrada, como la mayoría de la reunión se va a conducir en inglés.

[PAUSA]

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

Buenas tardes a todos. Bienvenidos a esta reunión semestral del Consejo Directivo del Banco de Desarrollo de América del Norte y de la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza.

Me gustaría comenzar reconociendo y presentando a los miembros del Consejo que están en el presidio, empezando por... en representación de la actual presidencia del Consejo Directivo, que es la Secretaría de Hacienda y Crédito Público de México, el Dr. Luis Madrazo Lajous, quien es el Subsecretario de Banca de Desarrollo de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público de México; la Sra. Karen Mathiasen, Directora de la Oficina de Bancos Multilaterales de Desarrollo del Departamento del Tesoro de Estados Unidos y copresidenta del Consejo Directivo; la Sra. Ana Luisa Fajer,...

[EN ESPAÑOL]

...Directora General para América del Norte de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México;...

¹ El texto que aparece en letras azules señala los comentarios que fueron hechos en inglés y que están traducidos al español.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

... el Sr. Hugo Rodríguez, Director interino de la Oficina de Asuntos Mexicanos del Departamento de Estado de Estados Unidos;...

[EN ESPAÑOL]

...el Mtro. Armando Yañez Sandoval, Director General Adjunto para Asuntos Fronterizos de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales,...

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

...la SEMARNAT de México; y la Sra. Lisa Almodóvar, Jefa del Programa Fronterizo de México y Estados Unidos de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos. También tenemos en el presidio a la Sra. María Elena Giner, Administradora General de la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza, y el Sr. Gerónimo Gutiérrez, Director Gerente del Banco de Desarrollo de América del Norte.

También quiero reconocer la presencia de algunos invitados especiales y personalidades que tenemos en la audiencia, comenzando por el honorable Gerardo Sánchez, alcalde de la ciudad de San Luis, Arizona;...

[EN ESPAÑOL]

...Lic. Carlos Hermosillo, presidente de la Junta Central de Agua y Saneamiento del Estado de Chihuahua; Sra. Patricia González, Directora del Instituto Cultural de México en San Antonio;...

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

...nuestro amigo, el Sr. Eduardo Bravo, presidente del Consejo de Administración de la Asociación de Empresarios Mexicanos en los Estados Unidos; y el Sr. Juan Manuel Fernández, presidente de la Sección de la Asociación de Empresarios Mexicanos en San Antonio; y por último, el Sr. John Ellis, vicepresidente de Comunicaciones y Afiliación de la Fundación de Desarrollo Económico de San Antonio. Muchas gracias a todos por estar aquí.

Ahora cederé la palabra a nuestro presidente del Consejo, el Dr. Madrazo, quien dará inicio a la reunión con algunos comentarios, a los que seguirán los de su copresidenta, Karen Mathiasen. Dr. Madrazo.

DR. MADRAZO: Muchas gracias. Es un placer y un honor para mí estar aquí hoy con ustedes. Y les agradezco mucho su presencia. Continuaré en español con algunos comentarios preparados. Contamos con traducción simultánea para quienes lo necesiten. Y luego cederé la palabra a mi copresidenta, Karen Mathiasen.

[EN ESPAÑOL]

Nos complace estar hoy en la ciudad de San Antonio para celebrar la reunión pública del Consejo Directivo de la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza y el Banco de Desarrollo de América del Norte. A nombre del Consejo Directivo les doy la bienvenida y agradecemos su presencia en esta ciudad.

Hoy por la mañana iniciamos nuestra reunión, en la que tocamos varios temas de relevancia para ambas instituciones. Entre los resultados obtenidos hoy por ambos gobiernos, se acordó avanzar con el primer proyecto de energía renovable transfronterizo en la Sierra de Juárez, cerca de Tecate, Baja California para la construcción de un parque eólico que generará 155 megawatts de electricidad, la cual será vendida a la compañía eléctrica del Condado de San Diego en Estados Unidos. Se espera que este proyecto reciba un crédito del NADBank por hasta \$50 millones de dólares y el promotor es la compañía de Infraestructura Energética Nova, mejor conocido como IENova. Este proyecto es un ejemplo de la colaboración transfronteriza y la evolución del sector energético que se avecina.

Asimismo, estamos anunciando la certificación y financiamiento que se aprobó en días recientes para un proyecto de energía solar, Álamo IV, que será construido en la ciudad de Brackettville, Texas y que tendrá una capacidad de generación de casi 40 megawatts. El promotor de este proyecto es la empresa OCI Solar Power y está recibiendo un crédito del NADBank, también, por hasta \$50 millones de dólares. La energía generada por este parque será comprada por la empresa CPS de San Antonio.

Además, hoy serán desembolsados los recursos no reembolsables para dos de los primeros cinco proyectos que reciben financiamiento a través del Programa de Apoyo a Comunidades, mejor conocido como CAP, y que fueron aprobados durante este año. Nuevo Casas Grandes, Chihuahua y San Luis en Arizona recibirán \$450 mil y \$500 mil dólares, respectivamente. Si bien estos montos son relativamente pequeños, harán una gran diferencia, esperamos, en el mejoramiento de la infraestructura básica para las comunidades de ambos lados de la frontera que tienen poca o nula capacidad de endeudamiento y que, en consecuencia, esto ayudará a brindar mejores servicios en beneficio de sus residentes.

Otro tema de gran importancia es que el Consejo ha aprobado una resolución que avala la participación del NADBank en el desarrollo de estudios para la identificación de proyectos prioritarios relacionados con la agenda del Diálogo Económico de Alto Nivel, HLED, iniciativa impulsada por los presidentes Enrique Peña Nieto de México y Barack Obama de los Estados Unidos. Y tiene el fin de promover la competitividad, la conectividad, el fomento del desarrollo económico, entre otras acciones. Creemos firmemente que el NADBank será una herramienta muy útil en el desarrollo y financiamiento de proyectos que generen la competitividad económica de esta importante región, tales como los puertos de entrada, transporte, infraestructura carretera y, como ya se está dando, transmisión binacional de energía, entre otros.

Para el final, deseo destacar que la COCEF y el NADBank están por cumplir ya 20 años y ésta acertada la decisión de los gobiernos de ambos países de crear a estas instituciones y está rindiendo frutos. Nunca antes en la historia de los dos gobiernos se había dado una colaboración tan importante en materia de conservación ambiental y desarrollo de infraestructura, que está permitiendo sanear nuestras fuentes de agua, nuestros suelos y el aire que compartimos ambas naciones. En sus ya casi 20 años de operación, COCEF ha certificado 226 proyectos de infraestructura y por su parte el

NADBank está otorgando más de \$2,250 millones de dólares en créditos y recursos no reembolsables para apoyar el desarrollo de 192 de estos proyectos. Esto enfatiza el grado de colaboración que han alcanzado estas dos instituciones. Deseo felicitar a COCEF y al NADBank por su próximo 20 aniversario y la trascendental labor que están logrando, juntos, para mejorar la vida de más de 14 millones de residentes en la frontera de ambos países.

Agradecemos nuevamente su presencia aquí el día de hoy y estamos atentos a sus comentarios. Ése es el propósito de la reunión, un diálogo, que es parte intrínseca a la organización de estas dos instituciones. Cedo la palabra ahora a Karen Mathiasen, Directora de la Oficina del Banco de Desarrollo Multilateral del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos y copresidente del Consejo. Muchísimas gracias.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

Sra. copresidente, por favor.

SRA. MATHIASSEN: Gracias. Muchas gracias. He asistido a muchas de estas reuniones y pienso que lo bueno para nosotros es escuchar lo que ustedes tienen para decir, por lo que seré sumamente breve. Creo que hay un comunicado de prensa que refleja perfectamente lo que deliberamos hoy y como resumiera mi copresidente, creo que tienen una buena idea de lo que hemos tratado, lo que hemos convenido y lo único que quisiera agregar es que continuamos dando todo nuestro apoyo a las instituciones, tanto la COCEF como el NADBank, y tenemos absoluta confianza en su liderazgo y seguimos pensando que la administración de los recursos, el desarrollo de los proyectos y el ejecución de los mismos son todos excelentes. Gracias.

SR. FLORES: Muchas gracias, Sr. Presidente, Señora Copresidenta. ¿Hay alguien más entre los miembros del Consejo que quisiera hacer unos comentarios breves en este momento? ¿No? Entonces procederemos con el resto del programa.

Históricamente, en esta parte de la reunión pública, el Director Gerente del Banco y la Administradora General de la COCEF presentaban al público, verbalmente, un informe de avance con una presentación en PowerPoint. Ésta será la segunda reunión en la que pretendemos hacer eso con un vídeo en su lugar. Creo que fue un éxito la última vez, por lo que procederemos entonces con el vídeo del informe de avance.

[VÍDEO]

NARRADOR: Desde la última reunión en el mes de mayo, el Consejo Directivo del Banco de Desarrollo de América del Norte y su institución hermana, la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza, ha aprobado la certificación de seis nuevos proyectos, junto con aproximadamente \$68 millones de dólares en créditos y recursos no reembolsables para su ejecución. En conjunto, estos proyectos representan una inversión total de \$84 millones de dólares, principalmente en energía renovable, al igual que en el mejoramiento de vialidades y de un sistema de alcantarillado sanitario.

Estos proyectos incluyen: cuatro parques de energía solar con una capacidad combinada de generación de 14.5 megavatios ubicados en las comunidades de

Ramona y Valley Center en el Condado de San Diego, California. En conjunto, estos proyectos generarán anualmente energía suficiente para aproximadamente 5,500 hogares y desplazarán alrededor de 9,950 toneladas métricas de dióxido de carbono por año, lo que equivale a eliminar unos 2,070 vehículos de circulación. El BDAN otorga créditos que ascienden a hasta \$58.3 millones de dólares para apoyar estos proyectos. Asimismo, se aprobó un proyecto de pavimentación y rehabilitación de calles para San Luis Río Colorado, Sonora.

[EN ESPAÑOL]

SR. JOEL ARMANDO REINA LIZÁRRAGA [Director de Obras y Servicios Públicos de San Luis Río Colorado, Sonora]: ...y consiste en invertir en vialidades que den conectividad a la ciudad de los distintos puntos cardinales en la mancha urbana y consiste en disminuir, con estos proyectos de pavimentación, las partículas suspendidas en el aire que generan contaminación en el aire de la ciudad.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

NARRADOR: El crédito de \$9.2 millones de dólares otorgado por el BDAN se firmó en septiembre.

Por último, un proyecto para reemplazar un colector de aguas residuales que es demasiado pequeño en Nuevo Casas Grandes, Chihuahua, fue aprobado para recibir recursos no reembolsables por \$450 mil dólares a través del Programa de Apoyo a Comunidades.

[EN ESPAÑOL]

SR. RAÚL JAVALERA [Presidente de la Junta Central de Agua y Saneamiento, Gobierno de Chihuahua]: Es un proyecto de un colector, el colector Felipe Ángeles, que consta de una tubería de 24 pulgadas con 33 pozos de visita y 65 tomas domiciliarias.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

NARRADOR: El nuevo colector asegurará que hasta 730,000 galones diarios de aguas negras lleguen a la planta de tratamiento de la ciudad.

En lo que va del año, el Consejo Directivo de la COCEF y del BDAN ha aprobado la certificación y financiamiento de un total de 17 proyectos.

SR. JIM DAVEY [Gerente de construcción para el proyecto de la ciudad de San Luis, AZ]: El proyecto es una nueva línea de conducción de agua de 16 pulgadas para conectar el viejo sistema central de agua de la ciudad con su nuevo sistema de agua al lado este de San Luis Mesa. Esta tubería tendrá una longitud aproximada de 8,685 pies y conectará un pozo del viejo sistema con un pozo del nuevo sistema.

SRA. GINER: *Los residentes fronterizos recibirán numerosos beneficios una vez que se terminen estos proyectos. Los proyectos en materia de agua permitirán asegurar servicios confiables de agua potable durante los calurosos meses de verano en San Luis, Arizona, en tanto que las mejoras a los sistemas de alcantarillado sanitario en cinco comunidades de Arizona, California, Chihuahua y Sonora contribuirán a evitar derrames de aguas negras y asegurarán el adecuado tratamiento y disposición de las aguas residuales y en algunos casos dotarán por primera vez el servicio.*

Por otra parte, se prevé una mejor calidad del aire mediante la instalación de casi 40 megavatios de capacidad de generación de energía solar que ayudarán a desplazar alrededor de 28 mil toneladas métricas de dióxido de carbono por año; mientras que la pavimentación de unos 658 mil metros cuadrados de calles de tierra y otras mejoras viales contribuirán a eliminar 437 toneladas métricas por año de polvo suspendido en el aire por el tránsito de vehículos conocido como PM₁₀.

SR. LARS PETER [Director de EUA, T-Solar]: *Hay varios beneficios ambientales. Uno es el aumento de energías renovables en Estados Unidos, especialmente en la región. Desplazaremos alrededor de 14 mil toneladas métricas de dióxido de carbono por año. De esa manera estamos reemplazando contaminación y otras fuentes de energía que contaminan el aire y generan emisiones de dióxido de carbono por energía limpia sin ruido.*

SR. GUTIÉRREZ: *En lo que va del año, el BDAN lleva contratados \$300 millones de dólares en créditos para ocho proyectos; otros \$7 millones de dólares en recursos no reembolsables a través del Fondo de Infraestructura Ambiental Fronteriza, que opera con aportaciones de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA); y algo más de \$2 millones de dólares en recursos no reembolsables para los primeros cinco proyectos que se financiarán a través del nuevo Programa de Apoyo a Comunidades del Banco. A menos de dos meses para terminar otro año exitoso, esperamos contratar \$100 millones de dólares en créditos adicionales para cuatro proyectos, entre los cuales se incluyen \$50 millones para el Parque Solar Álamo 4 ubicado en Brackettville, Texas. La electricidad que genere esta planta solar de 39 megavatios será comprada por CPS Energy aquí en San Antonio.*

NARRADOR: *En 2013, se dio inicio a la construcción de ocho proyectos y seis proyectos se concluyeron. Con estos proyectos se ayudarán a 13 comunidades a prestar mejores servicios de alcantarillado o a reducir la contaminación del aire mediante una mejor circulación de tráfico y el uso de energía limpia y renovable. En vísperas del vigésimo aniversario del establecimiento del BDAN y de la COCEF, ambas instituciones han logrado superar muchos retos asociados con el desarrollo de infraestructura ambiental en comunidades en ambos lados de la frontera entre México y Estados Unidos.*

SRA. GINER: *Hemos certificado 226 proyectos que representan una inversión estimada de \$6,600 mil millones. Este año, la COCEF también aprobó asistencia técnica por el monto de \$3 millones de dólares en 27 comunidades de ocho estados fronterizos en el marco del programa Frontera 2012 de la EPA, así como con fondos de la COCEF.*

Además de los proyectos de infraestructura, la COCEF continúa colaborando con los estados fronterizos para que delinee una buena política pública. Este año, nos enfocamos en el plan estatal de acción climática de los estados de Baja California, Sonora, Chihuahua y Tamaulipas. A petición del Secretario de Medio Ambiente de México, la COCEF concluyó un diagnóstico de un programa regional de rellenos sanitarios en los seis estados fronterizos mexicanos para determinar las necesidades de inversión de la región.

SRTA. YAZMIN ARELLANO [Directora de Obras Públicas, Ciudad de Brawley, CA]: *Si no se lleva a cabo este proyecto, financiado a través del Programa de Apoyo a Comunidades del NADBank, generalmente conocido como el PAC, podríamos enfrentarnos a problemas sanitarios y de salud para los residentes, al igual que posibles multas de la Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California.*

NARRADOR: *Los proyectos financiados por el BDAN y la COCEF contribuyen a una mejor calidad de vida para más de 14 millones de residentes fronterizos.*

En cuanto al futuro, el BDAN y la COCEF analizan 28 posibles proyectos por toda la región fronteriza en los sectores de energía renovable, transporte y mejoras a los sistemas de agua potable y aguas residuales, los cuales podrían recibir hasta \$600 millones de dólares en créditos y \$40 millones de dólares en recursos no reembolsables.

SR. CHARLES HOSKEN [Director General de Operaciones, SunPeak Solar, LLC]: *Fue maravilloso trabajar con el NADBank. Saben que, creo que fue su primer proyecto solar, por lo que de alguna manera hemos aprendido juntos. Pero les diré una cosa, son excelentes personas con quienes trabajar. Desearía que estén un poco más cerca que San Antonio. Pero, saben que, cuando se colabora con un banco que está muy interesado en el éxito del proyecto, todos salen ganando. Y eso es justamente lo que tenemos con el NADBank. Muy feliz de tener una relación con el NADbank.*

NARRADOR: *El Banco de Desarrollo de América del Norte y la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza mejoran la calidad de vida de la región fronteriza entre México y Estados Unidos.*

[APLAUSO]

SR. FLORES: *Gracias a todos. Y, ahora, antes de pasar a la sesión de comentarios públicos de la reunión, tenemos un asunto ceremonial. Queremos reconocer a los representantes de dos comunidades que tienen proyectos que están siendo financiados por el Programa de Apoyo a Comunidades del Banco, mejor conocido como el PAC. El PAC se financia con las utilidades retenidas de la cartera de crédito del Banco y tiene como objeto, el mandato que el Consejo Directivo les ha dado a las instituciones para estos fondos, es encontrar proyectos en comunidades pequeñas y tradicionalmente marginalizadas por toda la región fronteriza que no tengan la capacidad ni financiera ni institucional para financiar sus necesidades de infraestructura con créditos y otorgar recursos no reembolsables para hacer realidad estos proyectos.*

El primer proyecto al que queremos reconocer es el de una nueva línea de conducción de agua potable para San Luis, Arizona y creo que tenemos, ahí está, la transparencia donde se muestran algunos datos básicos de este proyecto. El promotor del proyecto es la Ciudad de San Luis, Arizona, que está en la frontera, frente a San Luis Río Colorado, Sonora. El costo total de este proyecto es de \$631,176 dólares, así que los que conocen la infraestructura se darán cuenta de que se trata de un proyecto muy pequeño en términos comparativos, pero no pequeño para la ciudad de San Luis. Tiene una importancia fundamental. Este proyecto fue certificado el 13 de marzo de este año. El NADBank otorga \$500 mil dólares, la gran mayoría del financiamiento de este proyecto. El proyecto incluye la construcción de una nueva línea de conducción de agua de 16 pulgadas, 8,700 pies lineales de tubería de PVC, 21 válvulas de compuerta de cierre elástico —ésta es información sumamente técnica, creo— una válvula de aire, dos válvulas de alivio —esto tendrá más sentido para los ingenieros, pienso, que para el resto de nosotros— pero.... pero el proyecto es muy importante ya que permitirá a la ciudad de San Luis tener agua potable con el nivel adecuado de presión en todo el sistema de distribución para de esa manera evitar contraflujos que constituyen un riesgo para la salud pública. Entonces, los beneficios de este proyecto incluyen aumentar la capacidad del sistema, proporcionar un flujo bidireccional para conducir hasta 3 millones de galones diarios de agua para satisfacer la demanda pico diaria, principalmente durante los meses de verano.

Ahora entonces, les voy a pedir a nuestros copresidentes, el Dr. Madrazo y Karen, y a María Elena y Gerónimo, si les parece bien, que vengan al frente del presidio aquí y quiero invitar al alcalde... el honorable Gerardo Sánchez, por favor, que se acerque al frente y Jorge Silva va a traer el cheque. Espero que su cartera sea lo suficientemente grande como para que quepa ese cheque. Y les pido que se acerquen al frente aquí donde los fotógrafos puedan tomar su imagen entregando el cheque.

[PRESENTACIÓN DEL CHEQUE CEREMONIAL]

[APLAUSO]

SR. FLORES: Alcalde Sánchez, en este momento, si desea hacer algunos comentarios al público, lo invitamos a acercarse al micrófono, por favor.

SR. SÁNCHEZ: Bien, antes que nada, permítanme agradecerles. Gracias al NADBank por considerar nuestro proyecto. Como se mencionó anteriormente en uno de los comentarios, era un monto pequeño. Era cercano a \$450 mil dólares con que el NADBank iba a ayudarnos. Para la ciudad de San Luis, eso marca una gran diferencia. Para la ciudad de San Luis, esto significa que podemos garantizar nuestro sistema de agua para los próximos diez años, lo que implica unificar un sistema viejo con un nuevo y poder garantizar el agua para los próximos diez, quince años y eso tiene un impacto inmenso. Hacemos...es una comunidad pequeña. Somos principalmente trabajadores agrícolas, trabajadores estacionales. Nuestra tasa de desempleo llega al 55, 60 por ciento en el verano. Entonces, ha sido...ha sido un desafío, especialmente desde 2008. Pero, con su ayuda, gracias, y en nombre de la Ciudad de San Luis, en nombre, en mi propio nombre y en nombre del ayuntamiento, realmente lo valoramos. Nos enorgullece ser sus primeros beneficiarios de este programa y se los agradecemos. Gracias.

[APLAUSO]

SR. FLORES: Lo siento, debería haberles pedido que se queden aquí en el frente, pero vamos a tener una más y ahí vamos.

[EN ESPAÑOL]

Este proyecto es un proyecto que consiste de la construcción de un colector de aguas residuales para el Municipio de Nuevo Casas Grandes, Chihuahua. El promotor del proyecto es la Junta Central de Agua y Saneamiento de Chihuahua. Este proyecto lleva un costo total de \$500 mil dólares. El proyecto fue certificado el 22 de julio de este año y recibirá financiamiento del Banco del programa PAC, en español, de \$450 mil dólares. Los componentes del proyecto consisten del colector Felipe Ángeles que llevará 2,200 metros lineales de colector, la red de atarjeas de 1,772 metros lineales, construcción de 33 pozos de visita. Y los beneficios serían de prevendrá la descarga de hasta 32 litros por segundo de aguas residuales no tratadas y se eliminarán los posibles riesgos ambientales y sanitarios asociados con los derrames de aguas negras. Entonces, en seguida, quiero invitar al Lic. Carlos Hermosillo, el presidente de la Junta Central de Agua y Saneamiento, que venga adelante por favor para recibir el cheque, gracias.

[PRESENTACIÓN DEL CHEQUE CEREMONIAL]

[APLAUSO]

SR. FLORES: Lic. Hermosillo, le invitamos a dar la palabra, por favor.

SR. HERMOSILLO: Buenas tardes. Saludo con aprecio a las autoridades de la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza, como a su institución hermana el Banco de Desarrollo de América del Norte, a quienes agradezco y les reconozco el compromiso con la zona fronteriza durante casi 20 años, de celebrar su atinada puesta en marcha.

La cooperación y el dialogo entre naciones unidas, más allá de la obiedad y los evidentes beneficios adquiridos, representa la oportunidad de empatar lo mejor de dos naciones, aportando en conjunto una solución a los inminentes impactos de equilibrio ecológico mundial, además de beneficiar directamente a quienes representan el eje total de las políticas públicas de la sociedad en conjunto.

La Junta Central de Agua y Saneamiento, estamos convencidos de que las obras de alto impacto social son la mejor inversión pública, dotando de condiciones necesarias a las comunidades mediante el trabajo que habremos de implementar en conjunto con acciones como las que pondremos en marcha. Y aquí es donde hago llegar mi reconocimiento al Lic. César Duarte Jáquez, Gobernador Constitucional del Estado de Chihuahua, quien a través de su plan estatal de desarrollo ha plasmado que este tipo de proyectos son prioritarios en su visión de gobierno. Además, se nos ha manifestado la premura y la urgencia de acelerar el trabajo para satisfacer las demandas respecto a este tema tan sensible como es el de las condiciones del vital líquido.

En el tema que hoy nos ataña, es el proyecto del colector Felipe Ángeles, cuya inversión fue de \$569 mil dólares, algo así como \$7.3 millones de pesos, que fue financiado gracias a la aportación del BANDAN por \$500 mil dólares y el resto bajo el programa

APAZU 2013,² a través del que se ha suministrado el material necesario para la obra que consta de 369 tubos de 61 cm de diámetro y que en su conjunto conforman una extensión mayor a los dos kilómetros. Con este colector ubicado en Nuevo Casas Grandes se dará suficiencia al desalojo de agua residual de diversas colonias del municipio. Además dar servicio adicional para 65 familias quienes utilizan letrinas y quienes dejarán de contaminar el subsuelo mediante filtraciones y reduciendo el riesgo de contraer enfermedades de origen hídrico y contando con un servicio digno.

Asimismo, me es grato resaltar que con la construcción de la planta de tratamiento Juárez Sur-Sur, cuyo avance de la obra se estima en más de un 80 por ciento al día de hoy, con los proyectos realizados con el apoyo de COCEF y BANDAN en las localidades de Guadalupe y Praxedis Guerrero, se estará tratando el 100% del agua residual generada en todo el Valle de Juárez. Bajo estas premisas, resulta fundamental los esfuerzos en estos ejes torales para el desarrollo de la región. Por lo que el día de hoy aprovecho para solicitarle, respetuosamente, tengan a bien a dar su venia para el proyecto de agua potable propuesto para la comunidad en Flores Magón bajo la operación de este mismo programa, así como para los proyectos propuestos para el año 2014, con lo que se presente...se pretende, perdón, beneficiar 10 comunidades más en los municipios de Ahumada, Ascensión, Buenaventura, Casas Grandes, Guadalupe Distrito Bravo y Janos.

Estoy cierto que nuestra petición encontrará eco, ya que ha quedado de manifiesto la voluntad y el gran entusiasmo de realizar obras en pos de una mayor calidad de vida para los ciudadanos. Les reitero nuestro compromiso, nuestra admiración y estamos seguros que Chihuahua vive cuidando el agua. Muchas gracias.

[APLAUSO]

SR. FLORES: Muchas gracias por esas palabras Lic. Hermosillo.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

Ahora empezaremos a escuchar comentarios de las personas que se han apuntado para hacer comentarios públicos y en este momento me gustaría comenzar con el Sr. Go Mizoguchi, Subdirector General de Proyectos Energéticos de la División de Desarrollo de Mitsui & Company Limited.

SR. MIZOGUCHI: Hola a todos, muchas gracias por la introducción. Soy Go Mizoguchi, de Mitsui & Company, que es una de las sociedades mercantiles e inversionistas más antiguas y grandes de Japón. Aprovechando esta oportunidad, me gustaría presentarles a la...mi empresa, Mitsui & Company, y lo que hacemos en México.

Para empezar, quién es Mitsui. Somos...disculpas por las letras pequeñas. Lo siento. Somos...fundamos...la ex Mitsui fue fundada hace aproximadamente 140 años. Es una empresa muy antigua. Una de la familia empresarial, Mitsui, fundó esa empresa. Tenemos alrededor de 6,000 empleados y de manera consolidada tenemos 40,000. Somos una empresa relativamente grande en Japón. Nos dedicamos a muchas cosas en todo el mundo y tenemos la sexta...tenemos oficinas en 66 países. Somos financieramente sanas, por suerte, y hacemos muchas cosas. Nuestras... tenemos

² Programa de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento en Zonas Urbanas (APAZU).

alrededor de... De las 12 unidades de negocio en la empresa, yo estoy en la unidad de infraestructura, que se ocupa del desarrollo y operación de los proyectos de infraestructura en todo el mundo.

Esto es lo que hacemos en México. Empiezo por los proyectos de energía. Tenemos seis estaciones de energía propias, estaciones de energía que funcionan a partir de gas, y un parque eólico en México. Y nosotros mismos operamos las cinco estaciones de energía en México. La próxima son los proyectos de agua. Tenemos varios proyectos de agua para PEMEX o muchos otros grupos en México. Tenemos un área grande de operación en México. Por último, el sector de gas natural. Tenemos la terminal de energía en Manzanillo, México y además estamos construyendo el gasoducto del lado estadounidense, que se ve arriba a la izquierda en esta fotografía.

Sobre el...un poco sobre el proyecto. Tenemos previsto participar en la licitación pública del proyecto de energía a gas en Ensenada, Baja, California, México, que ha sido desarrollado por la CFE, la autoridad mexicana de electricidad.³ El proyecto se basa en el contrato de compraventa de energía eléctrica a largo plazo, un contrato de compraventa de energía eléctrica a 25 años con la CFE, y el combustible será suministrado por la CFE durante el mismo plazo, 25 años. Para este proyecto, hemos estado en estrecha comunicación con el NADBank y estamos considerando el financiamiento total de este proyecto entre el NADBank y los bancos japoneses. Y para este proyecto tenemos previsto desarrollar tecnología de ciclo combinado con una turbina de gas que es...que ya tiene antecedentes comprobados de 40 años en el mercado y también muy eficiente, lo que significa una tecnología sumamente ecológica. Y usaremos el agua del mar y tenemos previsto minimizar la toma de agua del océano para no dañar el medio ambiente. El calendario del proyecto, vamos a presentar una propuesta a la CFE el próximo martes y esperamos firmar el contrato PPA a principios del próximo año.⁴ Y por último, en el mapa se muestra la ubicación del proyecto. El proyecto "Baja California III" se encontrará a unas 40 millas al sur de la frontera, en el...al lado de la terminal receptora de energía "Energía Costa Azul". Como ya mencioné, el suministro de combustible estará a cargo de la CFE, por lo que no sabemos de dónde vendrá el gas, pero creemos...pensamos que el gas podría venir, ya sea de Energía Costa Azul o de importaciones, gas importado de Estados Unidos.

Muchas gracias. Estoy muy feliz de poder estar aquí y espero que continúen las conversaciones con el NADBank. Por último, me enteré de que nuestra solicitud sería presentada a los miembros del Consejo en las próximas semanas. Les agradecería si pudieran analizar la solicitud a la mayor brevedad posible y ojalá lo puedan hacer antes de la firma del contrato PPA, para fines del próximo mes de enero. Muchas gracias.

[APLAUSO]

SR. FLORES: Muchas gracias, Sr. Mizoguchi.

A continuación me gustaría llamar al Sr. Lars Peter. Ustedes lo han visto en la pantalla grande y ahora lo podrán ver en persona. Entonces, ¿Lars? Director en EUA de T-Solar.

³ Comisión Federal de Electricidad (CFE).

⁴ Abreviación en inglés del contrato de compraventa de energía eléctrica, *power purchase agreement* (PPA).

SR. PETER: Muchas gracias y buenas tardes a todos. Estoy presentando a Grupo T-Solar y a nuestro recientemente financiado...el NADBank financió nuestro proyecto en el Valle Imperial.

En primer lugar, estaba haciendo memoria y dije 'vaya, estuve aquí por primera vez hace un año cuando comenzamos el financiamiento'. Detonamos todo. Y ahora estoy aquí en realidad para decir que logramos iniciar las operaciones comerciales hace unos pocos días. Entonces, estoy encantado de estar aquí. Muchas gracias a todos y me complace decir que lo logramos. Lo logramos juntos. Y es gracias al NADBank y a la COCEF.

Algunos detalles sobre el proyecto. Se trata de un proyecto de energía solar de una capacidad nominal de 20 megavatios en el Valle Imperial. Son módulos cristalinos y solares, 85 mil módulos montados sobre un sistema seguidor monoaxial. En el vídeo vieron algunas imágenes. Y lo interesante es el beneficio para la población de El Centro y del Valle Imperial. Sabrán que el Valle Imperial está muy golpeado por el desempleo y durante la etapa de construcción empleamos a 250 trabajadores. Por lo tanto, hubo un gran impacto en el mercado laboral de El Centro. Y, por supuesto, es energía limpia. Estamos generando energía limpia y verde para 7,500 hogares, más o menos. No hay impactos, no hay ruido, nada, por todo el proyecto. Mejoraremos el medio ambiente alrededor de la instalación, porque estamos mejorando los caminos, estamos contribuyendo a algunos parques locales, por lo que realmente hay beneficios para la población del Valle Imperial.

Y el segundo punto que quisiera mencionar aquí es nuestra experiencia con la gente del NADBank y de la COCEF. Los conocí por primera vez hace un año y desde el principio tuve la impresión de que la gente sabe de lo que está hablando, entonces sabe mucho de proyectos de energía limpia y solar en Estados Unidos. Fue nuestro primer proyecto solar e hicimos nuestro...es una experiencia también. Pero todo salió bien. Y son muy atentos y realmente me complace decir que logramos cerrar hace pocos meses el financiamiento y ahora también tenemos la operación comercial.

Así que muchas gracias al NADBank y a la COCEF y creo que éste es el comienzo de una historia de éxito y ojalá podamos seguir trabajando juntos. Muchas gracias.

[APLAUSO]

SR. FLORES: Gracias, Lars. Y si me permites, mencionaré que acaba de informarme esta mañana tu colega en Madrid, Iván Paja, que estamos considerando, para la información de los miembros del Consejo, T-Solar está considerando la fecha del 11 de diciembre para una ceremonia de inauguración en el Valle Imperial para conmemorar el inicio de la operación comercial del proyecto. Así es que pronto recibirán una invitación para la ceremonia. Felicidades.

Enseguida, quiero invitar al Sr. Gerardo Omaña, en representación de Agua Total, S. A. de C.V.

[EN ESPAÑOL]

SR. OMAÑA: Muy buenas tardes. Muchísimas gracias por invitarnos. Es la primera ocasión que estamos aquí. Con mucho beneplácito vemos y conozco ahora a la

Comisión y me da mucho gusto porque nos da la oportunidad a empresas de poder exponer.

En nuestro caso, Agua Total, somos una empresa mexicana. Estamos en el Distrito Federal y veo con mucho agrado cómo T-Solar está desarrollando energía con sus paneles solares. La pregunta es, aparte de tener esa producción de energía, ¿por qué no, en forma paralela, la vamos ahorrando? Nosotros sabemos que para la conducción de agua, que es nuestra especialidad, como en el caso de nuestro compañero de Chihuahua, toda la conducción de agua requiere de equipo de bombeo. Y el equipo de bombeo representa el 60% del egreso de todos los organismos operadores. El consumo eléctrico por bombeo limita mucho desarrollo para el manejo del agua.

Hoy día, Agua Total, tenemos nosotros, 10 años desarrollando un sistema de ahorro de energía que garantiza del 15 al 25% la disminución en el consumo eléctrico. Hemos estado nosotros en la parte fronteriza en Tamaulipas, haciendo esta propuesta, a sabiendas de que garantizamos que de 24 a 36 meses se recupera la inversión. Realmente la experiencia que tenemos nosotros para lo que es el planteamiento de inversiones como las de ustedes, no la tenemos, pero lo que sí sabemos es que tenemos la mecánica, el conocimiento y la experiencia para poder ofertar un programa sustentable de ahorro de energía y recuperable de 24 a 36 meses garantizados.

Nuestra propuesta, rápidamente, la vamos a ver. Seré muy breve. En nuestra empresa, tenemos 20 años de experiencia en el mercado mexicano. Realmente nuestra labor es conjuntar las tecnologías para desarrollar estos programas sustentables y vamos a ver rápidamente en qué consiste el programa. Es la disminución en el consumo eléctrico, en los equipos de bombeo, mediante el control inteligente, que es la instalación de un sistema de control que va a eficientar el sistema operativo de los equipos de bombeo. Tenemos 10 años operando en México y hemos ahorrado energía suficiente para poder alumbrar a la Isla de Cozumel por dos años. Es el resultado de esa tecnología. Son los equipos instalados. Son proyecto que hicimos en la ciudad de Puebla. Como ejemplo puedo decirles que la Ciudad de México, el sistema operador de la Ciudad de México, gasta 1,600 millones de pesos anuales en pago a la Comisión Federal de Electricidad.

Estamos por desarrollar este programa. Estamos buscando el fondeo de 50 millones de dólares para desarrollar este programa, recuperable a 36 meses. El sistema dura ocho años más, así que es un proyecto que, ojalá ahora que conozco a los señores de la Comisión de Cooperación, podamos permitirnos acercarnos a ustedes y ver la manera de que todos los sistemas de la frontera puedan acceder a este proyecto y a este programa. Hemos intentado hacerlo, nada más que yo no tenía la forma de cómo consolidar el cobro nuevamente a los organismos operadores, pero yo creo que con la ayuda de ustedes pudiéramos implementar un programa muy interesante de recuperación y compromiso de pago.

Muchas gracias por permitirme estar aquí. Ha sido un honor conocerles y espero estar nuevamente con ustedes. Muchas gracias.

[APLAUSO]

SR. FLORES: Muchas gracias Sr. Omaña. Enseguida invitamos al Lic. Jorge Leal de Asesores y Promotores Ambientales, Legales y Administración para dar la palabra, si se encuentra presente.

Lic. Jorge Leal. ¿No? Bueno, entonces enseguida invitamos a Steve Niemeyer,...

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

...si ha regresado. Bien. Creo que

Le daremos al Sr. Niemeyer, quien representa a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas, unos minutos para que regrese. Tenemos una carta que se envió al Consejo Directivo y, con su permiso, Sr. Presidente, leeré la carta rápidamente para que conste en actas, de la cual ya tienen copias.

La carta es del Departamento de Calidad Ambiental de Arizona, firmada por su Director, el Sr. Henry R. Darwin, dirigida al Consejo Directivo y se refiere al proceso de solicitud y selección de proyectos a través del Programa de Apoyo a Comunidades.

‘Estimados señores y señoras:

Agradezco la oportunidad que me brindan de proponer sugerencias para mejorar los programas y servicios que ofrecen las instituciones binacionales de la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (COCEF) y del Banco de Desarrollo de América del Norte (BDAN). Los comentarios que presentamos para su consideración en la reunión del Consejo Directivo del 14 de noviembre de 2013, se centran en el Programa de Apoyo a Comunidades (PAC).

El PAC es un programa excelente que podría utilizarse para ayudar a muchas comunidades en apuros a lo largo de la frontera de Arizona que tienen proyectos pequeños de mejoras ambientales, pero que necesitan ayuda para iniciarlos. Una comunidad de Arizona que ha recibido este tipo de apoyo del PAC es San Luis y estamos agradecidos de que éste haya sido uno de los primeros proyectos en recibir financiamiento del programa. Sabemos que la COCEF y el BDAN recibieron numerosas solicitudes de apoyo del PAC y que las instituciones están considerando financiar otros proyectos de la lista histórica de solicitantes. El proceso original de solicitud de fondos del PAC no fue bien publicado en Arizona e incluso nuestra Oficina de Protección Ambiental de la Frontera no estaba al tanto de que el programa estaba aceptando solicitudes sino hasta después de cerrarse el proceso. Por lo tanto, el ADEQ solicita y recomienda lo siguiente:⁵

- Que el Consejo Directivo del BDAN y de la COCEF permita que nuevos solicitantes presenten propuestas y sean aceptados en el programa.
- Que se aplique un criterio adicional para seleccionar proyectos en Estados Unidos de manera que los proyectos queden adecuadamente distribuidos dentro de la región de 100 km, ya que en México hay una región más amplia para proyectos.

⁵ Comisión de Calidad Ambiental de Texas, *Arizona Department of Environmental Quality* (ADEQ).

- Que se realice un mayor esfuerzo para coordinar con los estados en la promoción del PAC, la identificación de posibles proyectos y la selección final de los mismos.

La Oficina de Protección Ambiental de la Frontera del ADEQ está dispuesta a coordinar con ustedes posibles proyectos futuros a través del PAC. Al respecto pueden ponerse en contacto con la Srta. Edna Mendoza...'

.....etcétera. No leeré la información de contacto. Repito, la carta está firmada por el Sr. Henry R. Darwin, en su carácter de Director del Departamento de Calidad Ambiental de Arizona.

¿Sí?

SRA. MATHIASSEN: Muchas gracias. Sólo quería hacer un par de comentarios sobre la carta y decir, antes que nada, que es muy apreciada. Éste es el tipo de comentario que valoramos.

El PAC es un programa relativamente nuevo y sólo quería informarles a los presentes, en vista del interés que ha habido en él, que ya no habrá un período de solicitudes específico, sino que el proceso de solicitudes estará abierto en todo momento. No tendrá plazos límite. Y esa información se difundirá pronto.

Y que con respecto a la selección de proyectos, sí aspiramos... aspiramos a equilibrar los proyectos en ambos lados de la frontera y según tengo entendido hemos logrado en estos momentos estar casi parejos. Creo que hay tres de un lado y cuatro del otro. Entonces, cuando la COCEF y el NADBank emitan los nuevos lineamientos, lo cual será muy pronto, según tengo entendido, es mi esperanza que sean ampliamente difundidos, para que todos los interesados estén más enterados del proyecto y de cómo presentar una solicitud y cumplir los requisitos de elegibilidad. Gracias.

SR. FLORES: Gracias, Sra. Copresidenta.

Steve Niemeyer, en representación de la Comisión de Calidad Ambiental de Texas.

SR. NIEMEYER: Muchas gracias, Sr. Presidente, Sra. Mathiasen, miembros del Consejo, María Elena y Gerónimo, muchísimas gracias. Me gusta hacer estas entradas espectaculares, para que puedan ver lo brillante que soy y agradezco que lo hayan tolerado.

En fin, sólo quiero decir una cosa y es que mi padre siempre ha dicho: 'Los que puedan alardear sin mentir, déjenlos alardear'. Y yo sólo quiero alardear sobre el personal y administración de la COCEF y del NADBank y de la cooperación que [ininteligible] ha recibido de ellos en los últimos 20 años y especialmente a principios de este año.

El entonces Director Rubenstein, quien ha pasado a hacer cosas mejores y más grandes, nos reunimos con Gerónimo y Alex y les solicitamos su apoyo para algunas reuniones. Estábamos teniendo una situación crítica con la falta de agua en el Valle del Río Grande inferior y mandaron a alguien a reunirse con nosotros. Tuvimos reuniones cuatro días en un plazo de dos semanas con diversas empresas de suministro de agua, ciudades y distritos de riego para asegurar que la población del Valle del Río Grande

inferior tuviera agua. Y con mucha habilidad apoyaron nuestra solicitud. Y luego, en una reunión en el mes de mayo —eso fue en marzo— la COCEF envió a alguien, después de que hablamos con María Elena, para que volviera a reunirse con ciudades y comunidades y empresas de suministro de agua. Y tuvimos una reunión sobre la sequía en McAllen y les diré que me reuní con uno de los gerentes del distrito de riego, con el gerente de una empresa de suministro de agua. Esta persona nunca está contenta. Nunca. Y después de reunirse con distintos organismos de financiamiento y especialmente lo que la COCEF podría hacer a través de algunos de sus programas, estaba tan feliz. Y sólo quería decirles, saben que hemos tenido una colaboración estupenda con la gente de la COCEF y del NADBank durante años y este año sigue siendo así. Eso es todo.

En nombre del Presidente Shaw, quien no pudo estar aquí, sólo quería decirles eso. Gracias.

[APLAUSO]

SR. FLORES: Gracias, Steve.

[EN ESPAÑOL]

Señor Presidente ahora si contamos con la presencia del Lic. Jorge Leal, en representación de Asesores y Promotores Ambientales, Legales y Administrativos. Le invitamos que dé la palabra.

SR. LEAL: Si, buenas tardes. Primeramente, quiero agradecer la invitación que se me hace por parte de COCEF y de NADBank y simplemente, nomás, yo quería hacer el comentario que en todos los proyectos me ha toca...me ha tocado ahorita, ya no estoy en gobierno y estoy participando. Y, la verdad, es una excelente propuesta que tienen los municipios. Yo nomás simplemente quisiera agregar que estaría bien que en los proyectos se dé más importancia a los ciudadanos, especialmente en materia...hay gente que en muchas ciudades, debería tomárseles en cuenta el tema ambiental para que sean ellos los que den la continuidad en los cambios de administración.

Y la otra, es en la ejecución de la cuestión legal. Porque hay municipios, organismos operadores, que tienen la legislación y hay que darles esa importancia para poder ingresar recursos. Simplemente, son instrumentos que son importantes para que se lleven a cabo.

Y ahora vengo como parte de Asesores y Promotores Ambientales. Doy asesoría a comercio, a industria y simplemente que nos apoyen ahora que estoy de la otra parte para tratar de hacer proyectos con beneficio a la comunidad y que esté involucrado totalmente lo que es la educativa, la social y la política. Muchas gracias y muchas felicidades.

[APLAUSO]

SR. FLORES: Muchísimas gracias Lic. Leal. Si hay alguien más del público que gustaría dar la palabra en este momento, los invitamos.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

Si hay alguien más del público que desee dirigir comentarios al Consejo Directivo, los invitamos a hacerlo en este momento.

A la una, a las dos...

Con eso, Sr. Presidente, concluye la sesión de comentarios públicos de la reunión. Le cedo la palabra para los comentarios de cierre del Consejo y después daremos por concluida la sesión para disfrutar de una recepción organizada por las dos instituciones en el patio de este edificio, en el primer piso. Están invitados todos los presentes.

DR. MADRAZO: Muchas gracias. Me gustaría preguntarles primero a Gerónimo y a María Elena y a los miembros del Consejo si tienen algún comentario que quisieran agregar antes de concluir.

¿Algún otro miembro del Consejo? ¿Señora copresidenta?

Bien, entonces sólo quisiera agradecer a todos ustedes por acompañarnos en esta reunión. Considero que ha sido una reunión muy exitosa. Esta mañana tuvimos una reunión muy productiva del Consejo donde, primero, analizamos información de calidad e informes y resoluciones a presentar ante el Consejo por las administraciones conjuntas, y ellas disfrutaron una colaboración muy estrecha y esperamos que las reuniones futuras sean igual de productivas. Y parte de ese trabajo de calidad que la COCEF y el NADBank realizan es estar abiertos al público y por eso agradecemos a todos ustedes por participar en esta reunión. Y habiendo dicho eso, podemos dar por terminada la sesión pública de nuestra reunión e invitamos a todos ustedes a bajar al patio. Muchas gracias por su presencia. Muchas gracias por su participación.

[APLAUSO]

[CONCLUYÓ LA SESIÓN]

ANEXO

COMENTARIO RECIBIDO POR ESCRITO



Janice K. Brewer
Governor

ARIZONA DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL QUALITY

1110 West Washington Street • Phoenix, Arizona 85007
(602) 771-2300 • www.azdeq.gov



Henry R. Darwin
Director

November 12, 2013

Board of Directors
Border Environment Cooperation Commission and
North American Development Bank
c/o North American Development Bank
203 South St. Mary's, Suite 300
San Antonio, TX 78205

Via Fax: (210) 231-6232

Re: Process for Applications and Selection of Projects through the Community Assistance Program

Dear Sirs/Madams:

Thank you for the opportunity to provide suggestions on enhancing the programs and services offered by the binational institutions of the Border Environment Cooperation Commission (BECC) and the North American Development Bank (NADB). Our comments for consideration during your November 14, 2013 Board of Directors meeting are focused on the Community Assistance Program (CAP).

The CAP is a great program that could be utilized to assist many struggling communities along the Arizona border that have small environmental improvement projects, but need some assistance to initiate. An Arizona community that has received this type of support from CAP is San Luis and we are grateful that this was one of the first projects to receive funding from the program. We realize that numerous applications requesting assistance from the CAP were received by BECC/NADB and that the institutions are considering funding additional projects from the historic list of applicants. The original CAP application process was not well advertised in Arizona and even our Office of Border Environmental Protection was unaware that the program was accepting applications until after the process was closed. As such, ADEQ requests and recommends the following:

- That the BECC/NADB Board of Directors allow new applicants to apply and be accepted into the program.
- That an additional criterion be used for selecting projects in the U.S. to adequately distribute projects in the 100-Km region since there is a wider region applicable for projects in Mexico.

Southern Regional Office
400 West Congress Street • Suite 433 • Tucson, AZ 85701
(520) 628-6733

Printed on recycled paper

BECC/NADB Board of Directors
November 12, 2013

- That there is an increased effort to coordinate with states in promoting the CAP, identifying potential projects, and final selection of projects.

ADEQ's Office of Border Environmental Protection is available to coordinate with you on future potential projects through the CAP. Please feel free to contact Ms. Edna Mendoza at 520-628-6710 or mendoza.edna@azdeq.gov or Ms. Amanda Stone at 520-628-6883 or stone.amanda@azdeq.gov in our Southern Regional Office for any questions you may have and to follow-up on these requests. We look forward to our continued collaboration.

Sincerely,



Henry R. Darwin
Director